



Gemälde von Hugo van der Goes (1440 -1482): Anbetung der Hirten, um 1480



**Der Mensch ist das erste Ziel
allen sozialen und geschichtlichen Wandels,
doch um diese Rolle ausüben zu können,
muss er sich selbst in Christus, im Heiligen Geist
erneuern.**

Heiliger Johannes Paul II.
Die Schwelle der Hoffnung überschreiten, 26

Mit einem Wort des heiligen Johannes Paul II.
möchte ich meinen Dank für das vergangene
Jahr aussprechen, frohe und gnadenreiche Fest-
tage wünschen und Gottes Segen und Hilfe für
das Jahr 2015 erbitten.

Eben Weihnachten, das Fest der Menschwer-
dung unseres Herrn, soll uns allen helfen, uns
in Christus und im Heiligen Geist zu erneuern,
damit wir zum Segen werden für eine Mensch-
heit, welche eine Zeit mit vielen Wechselfällen
erlebt, einen sozialen und geschichtlichen Wan-
del, welcher nur mit Blick auf Gott und seinen
Willen zum Heil der Welt werden kann.

Mit herzlichem Gruss und bischöflichem Segen

Im Dezember 2014

Vitus, ep.

✠ Vitus Huonder
Bischof von Chur

**L'uomo è il primo soggetto
di ogni cambiamento sociale e storico,
ma per poter svolgere questo ruolo
deve egli stesso rinnovarsi in Cristo, nello Spirito
Santo.**

San Giovanni Paolo II
Varcare la soglia della speranza 26

Con questa parola di San Giovanni Paolo II desi-
dero esprimere il mio ringraziamento per l'anno
passato, augurando gioiose Feste colme di gra-
zia, e chiedendo a Dio benedizioni e sostegno
per il 2015.

Possa proprio il Natale - Festa dell'Incarnazione
di nostro Signore - aiutare tutti noi a rinnovarci
in Cristo e nello Spirito Santo, affinché possia-
mo essere di beneficio ad un'umanità che spe-
rimenta un tempo segnato da numerose vicis-
situdini, cambiamenti sociali e storici che solo
con lo sguardo fisso su Dio e sulla Sua volontà
possono divenire di beneficio al mondo.

Con un saluto di tutto cuore, imparto la mia
benedizione episcopale

Dicembre 2014

Vitus, ep.

✠ Vitus Huonder
Vescovo di Coira